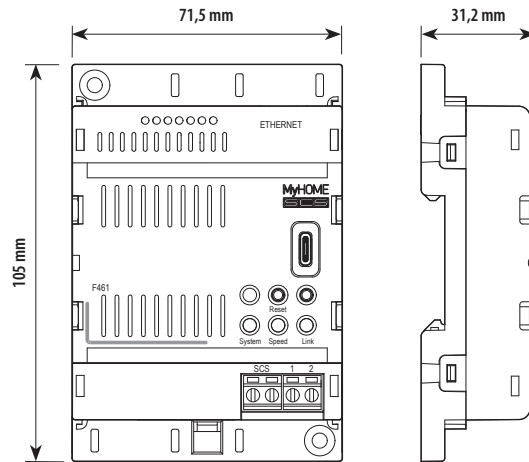
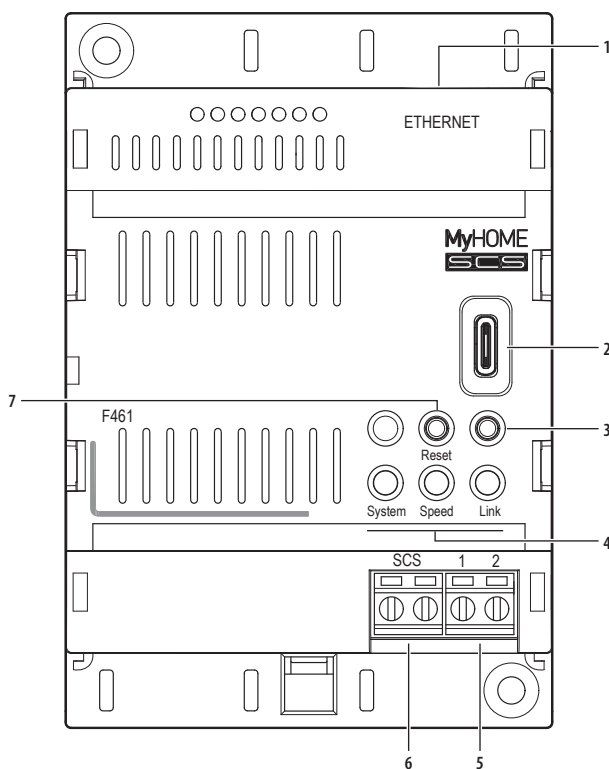


• Dati dimensionali • Dimensional data • Données dimensionnelles • Maße • Datos dimensionales • Formaatgegevens • Dimensões



• Descrizione • Description • Description • Beschreibung • Descripción • Beschrijving • Descrição



1. RJ45 for Ethernet LAN 10/100 Mbit
2. USB-C port: firmware update using the PC
3. Not used
4. User interface:
 - System: on connecting the power supply it switches on orange, then off and the next time it switches on it indicates that the device is operative.
 - Speed: off = not connected to the data network yellow steady ON = connected to the data network
 - Link: off = not connected to the data network green steady ON = connected to the data network Green flashing = data transfer in progress
5. Additional power supply (27 Vdc)
6. 2 WIRE BUS for automation connection
7. Restart pushbutton, briefly press

1. RJ45 para LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. Puerto USB-C: actualización de la firmware mediante PC
3. No usado
4. Interfaz de usuario:
 - System: al conectar la alimentación se enciende en color naranja, se apaga y al reencenderse de nuevo indica que el dispositivo se encuentra operativo.
 - Speed: apagado = no conectado a la red de datos encendido fijo amarillo = conectado a la red de datos
 - Link: apagado = no conectado a la red de datos encendido fijo verde = conectado a la red de datos parpadeante verde = transferencia de datos en curso
5. Alimentación adicional (27 Vdc)
6. BUS 2 hilos para conexión automatización
7. Pulsador de reinicio, presionar brevemente

1. RJ45 pour LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. Port USB-C : mise à jour du firmware via PC.
3. Non utilisé
4. Interface utilisateur :
 - System: en branchant l'alimentation, il s'allume orange, il s'éteint et au rallumage suivant, il indique que le dispositif est opérationnel.
 - Speed: éteint = non connecté au réseau de données allumé fixe jaune = connecté au réseau de données
 - Link: éteint = non connecté au réseau de données allumé fixe vert = connecté au réseau de données clignotant vert = transfert des données en cours
5. Alimentation supplémentaire (27 Vdc)
6. BUS 2 fils pour branchement automatisme
7. Bouton de redémarrage, appuyer brièvement

1. RJ45 voor LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. USB-C-poort: firmware-update met de PC
3. Niet gebruikt
4. Gebruikersinterface:
 - System: gaat oranje branden als de voeding wordt aangesloten, schakelt uit en geeft bij de volgende inschakeling aan dat het apparaat werkt.
 - Speed: uit = niet aangesloten op het gegevensnetwerk brandt geel = aangesloten op het gegevensnetwerk
 - Link: uit = niet aangesloten op het gegevensnetwerk brandt groen = aangesloten op het gegevensnetwerk knippert groen = gegevensoverdracht in uitvoering
5. Extra voeding (27 Vdc)
6. 2-draads BUS voor de aansluiting van de automatisering
7. Herstartknop, kort indrukken

1. RJ45 per LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. Porta USB-C: aggiornamento firmware tramite PC
3. Non utilizzato
4. Interfaccia utente:
 - System: collegando l'alimentazione si accende arancione, si spegne e alla successiva riaccensione indica che il dispositivo è operativo.
 - Speed: spento = non connesso alla rete dati acceso fissa giallo = connesso alla rete dati
 - Link: spento = non connesso alla rete dati acceso fissa verde = connesso alla rete dati lampeggiante verde = trasferimento dati in corso
5. Alimentazione supplementare (27 Vdc)
6. BUS 2 fili per collegamento automazione
7. Pulsante di riavvio, premere brevemente

1. RJ45 für LAN-Ethernet-Netz 10/100 Mbit
2. USB-C-Port: Firmware Aktualisierung über PC
3. Nicht verwendet
4. Benutzerschnittstelle:
 - System: wenn angeschlossen, orange leuchtet sie auf, erlischt und leuchtet wieder auf, um zu melden, dass das Gerät betriebsbereit ist.
 - Speed: aus = nicht mit dem Datennetz verbunden gelbe fest leuchtende = mit dem Datennetz verbunden
 - Link: aus = nicht mit dem Datennetz verbunden grüne fest leuchtende = mit dem Datennetz verbunden Grün blinkend: Datenübertragung im Gang
5. Zusätzliche Stromversorgung (27 Vdc)
6. BUS 2-Draht zum Anschluss der Automation
7. Taste für den Neustart, kurz drücken

1. RJ45 para LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. Porta USB-C: atualização do firmware por meio de PC
3. Não utilizado
4. Interface do utilizador:
 - System: ao ligar a alimentação acende-se laranja, desliga-se e no próximo acendimento indica que o dispositivo está operativo.
 - Speed: desligado = não conectado à rede de dados acesso fijo amarelo = conectado à rede de dados
 - Link: desligado = não conectado à rede de dados acesso fijo verde = conectado à rede de dados intermitente verde = transferência de dados em curso
5. Alimentação adicional (27 Vdc)
6. BUS de 2 fios para conexão da automação
7. Botão de reinício, premir brevemente

• Configurazione

- Per la configurazione ed installazione del dispositivo e qualsiasi altra informazione fare riferimento alla documentazione scaricabile dai siti:
- For device configuration and installation and for any other information, refer to the documentation that can be downloaded from the websites:
- Pour la configuration et l'installation du dispositif et pour toute autre information, faire référence à la documentation téléchargeable en se rendant sur les sites.
- Für die Konfiguration und Installation des Geräts und alle anderen Informationen siehe die von den Websites heruntergeladene Dokumentation:
- Para la configuración e instalación del dispositivo y para cualquier otra información, consultar la documentación que puede descargarse en los sitios:
- Raadpleeg de documentatie die van de websites gedownload kan worden voor de configuratie en installatie van het apparaat:
- Para a configuração e a instalação do dispositivo e qualquer outra informação consultar a documentação que pode ser descarregada dos sites:

• Configuration



www.homesystems-legrandgroup.com



Download:
Home + Project App

• Konfiguration

- ANDROID: richiede Android 5.0 e successivo con accesso a Google Play.
- ANDROID: requires Android 5.0 and higher with access to Google Play.
- ANDROID : nécessite Android 5.0 ou suivant avec accès à Google Play.
- ANDROID: erfordert Android 5.0 und höher mit Zugriff auf Google Play.
- ANDROID: requiere Android 5.0 y sucesivo con acceso a Google Play.
- ANDROID: vereist Android 5.0 en hoger met toegang tot Google Play.
- ANDROID: requir Android 5.0 e posterior con acceso a Google Play.
- iOS: Rchiede un iPhone con iOS 12.0 o successivo.
- iOS: requires an iPhone with iOS 12.0 or later.
- iOS : nécessite un iPhone avec iOS 12.0 ou suivant.
- iOS: erfordert ein iPhone mit iOS 12.0 oder höher.
- iOS: requiere el uso de un iPhone con iOS 12.0 o sucesivo.
- iOS: vereist een iPhone met iOS 12.0 of hoger.
- iOS: requir un iPhone com iOS 12.0 ou posterior.

• Configuración

• Configuratie

- Questo dispositivo include il software Open Source. Per informazioni su licenze e software, collega il tuo PC Windows/Linux al dispositivo tramite la porta USB-C.
- This device includes the Open Source software. For license and software information, connect your Windows/Linux PC to the device through the USB-C port.
- Ce dispositif inclut le logiciel Open Source. Pour avoir des informations sur les licences et sur les logiciels, il est nécessaire de connecter le PC Windows/Linux au dispositif à l'aide du port USB-C.
- Dieses Gerät enthält die Open-Source-Software. Für Lizenz- und Softwareinformationen schließen Sie Ihren Windows/Linux-PC über den USB-C-Anschluss an das Gerät an.
- Este dispositivo incluye el software Open Source. Para información acerca de las licencias y de los software, conecte el PC Windows/Linux al dispositivo mediante el puerto USB-C.
- Dit apparaat bevat Open Source-software. Verbind uw apparaat via de USB-C-aansluiting met uw PC Windows/Linux voor informatie over licenties en software.
- Este dispositivo inclui o software Open Source. Para obter informações sobre as licenças e sobre os software, conectar o PC Windows/Linux ao dispositivo por meio da porta USB-C.

• Configuração

Avvertenze e diritti del consumatore



Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro.

Divieto di toccare le unità con le mani bagnate.
Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol.
Divieto di occludere le aperture di ventilazione.
Divieto di modificare i dispositivi.



Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi.
Divieto di esporre l'unità a stiliaccio o a spruzzi d'acqua.
Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore / freddo.
Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi e polveri.
Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte.



Pericolo di shock elettrico.



Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata.
Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto.
L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.



Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.



Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente come da istruzioni installative.
Assicurarsi che l'installazione dell'unità sia conforme alle normative vigenti.
Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni.
Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche

Warnings and consumer rights



Read carefully before use and keep for future reference.

Touching the units with wet hands is forbidden.
Using liquid cleaners or aerosols is forbidden.
Blocking the ventilation openings is forbidden.
Modifying the devices is forbidden.



Removing protective parts from the devices is forbidden.
Exposing the unit to water drops or splashes is forbidden.
Installing the units near heat/cold sources is forbidden.
Installing the units near harmful gases and powders is forbidden.
Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.



Danger of electrical shock.



Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation.
Switch the power supply OFF before any work on the system.
Remote operation may cause damage to people or property.



Caution: Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.
Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions.
Check that the unit installation complies with the standards in force.
Connect the power supply wires as indicated.
Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.

Avvertissements et droits du consommateur



Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.

Interdiction de toucher les unités avec les mains mouillées.
Interdiction d'utiliser des produits de nettoyage liquides ou des aérosols.
Interdiction de boucher les ouvertures de ventilation.
Interdiction de modifier les dispositifs.



Interdiction de retirer les parties de protection des dispositifs.
Interdiction d'exposer l'unité à des sautements ou à des éclaboussures.
Interdiction d'installer les unités à proximité de sources de chaleur/froid.
Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs et poussières/poussières.
Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.



Risque d'électrocution.

Hinweise und Rechte der Verbraucher



Vor Gebrauch, die Hinweise aufmerksam durchlesen und sorgfältig aufbewahren, um sie auch in Zukunft nachschlagen zu können.

Verbot, die Einheiten mit nassen Händen zu berühren.
Verbot, Flüssigreiniger oder Aerosol zu benutzen.
Verbot, die Belüftungsschlitze abzudecken.
Verbot, die Vorrichtungen zu ändern.



Verbot, die Schutzbleche von den Vorrichtungen abzunehmen.
Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
Die Einheit muss fern von Wärme-/Kältequellen installiert werden.
Verbot, die Einheit in der Nähe von giftigem Gas und Staub zu installieren.
Verbot, die Einheit an ungeeignete Flächen zu befestigen.



Stromschlaggefahr.



Risiko des Herabfallens der Vorrichtungen durch Nachlassen der Auflagefläche oder wegen falscher Installation.
Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird.
Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.



Achtung: die Installation, Konfiguration, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden.



Vergewissern Sie sich, dass die Wandmontage gemäß der Montageanleitung korrekt ausgeführt wird. Vergewissern Sie sich, dass die Installation des Geräts mit den geltenden Vorschriften übereinstimmt.
Die Stromkabeln gemäß Anweisungen anschließen.
Bei eventuellen Anlagenerweiterungen ausschließlich die Artikel verwenden, die in den technischen Spezifikationen angegeben sind.

Advertencias y derechos del consumidor



Lea detenidamente antes del uso y conserve la documentación para consultas futuras.

Se prohíbe tocar las unidades con las manos mojadas.
Se prohíbe el uso de limpiadores líquidos o aerosoles.
Se prohíbe tapar las aperturas de ventilación.
Se prohíbe modificar los dispositivos.



Se prohíbe desmontar las partes de protección de los dispositivos.
Se prohíbe exponer la unidad a goteos o a chorros de agua.
Se prohíbe instalar las unidades cerca de fuentes de calor / frío.
Se prohíbe instalar las unidades cerca de gases nocivos y polvo.
Se prohíbe fijar las unidades en superficies no aptas.



Peligro de choque eléctrico



Riesgo de caída de los dispositivos por hundimiento de la superficie de montaje o instalación inadecuada.
Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema.
El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.



Atención: Las operaciones de instalación, configuración, puesta en servicio y mantenimiento han de ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.
Asegúrese de que la instalación se haya efectuado correctamente según las instrucciones de instalación.
Asegúrese de que la instalación de la unidad cumpla las normativas vigentes.
Conecte los cables de alimentación según las indicaciones.
Para posibles expansiones del sistema, use solamente los artículos indicados en las especificaciones técnicas.

Waarschuwingen en rechten van de consument



Vóór het gebruik doorlezen en voor naslag bewaren.

Het is verboden het apparaat met natte handen aan te raken.
Het is verboden vloeibare reinigers of verstuivers te gebruiken.
Het is verboden de ventilatie-openingen af te sluiten.
Het is verboden het apparaat te wijzigen.



Het is verboden om beschermende onderdelen van het apparaat te verwijderen.
Het is verboden om de unit bloot te stellen aan druppelend of spatend water.
Het is verboden om de units te installeren in de buurt van koude-/warmtebronnen.
Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van schadelijke gassen en stof.
Het is verboden de units te bevestigen aan ongeschikte oppervlakken.



Elektrocutiegevaar.



Gevaar voor vallen van de apparaten als het oppervlak waarop ze geïnstalleerd zijn instort of wegens een verkeerde installatie.
Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten.
De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.



Opgelet: laat de installatie, de configuratie, de inbedrijfstelling en het onderhoud uitsluitend verrichten door gekwalificeerd personeel.



Controleer of de installatie aan de muur correct is verricht in overeenstemming met de installatieaanwijzingen.
Controleer of de installatie aan de muur overeenstemt met de toepasselijke normen.
Sluit de voedingskabels aan volgens de aanwijzingen.
Gebruik uitsluitend de artikelen die in de technische specificaties zijn gegeven voor de eventuele uitbreiding van de installatie.

Advertências e direitos do consumidor



Ler atentamente antes do uso e guardar para qualquer futura referência.

Proibição de tocar as unidades com as mãos molhadas.
Proibição da utilização de produtos de limpeza líquidos ou aerossóis.
Proibição de obstruir as aberturas de ventilação.
Proibição de alterar os dispositivos.



Proibição de remover peças de proteção dos dispositivos.
Proibição de expor a unidade a gotejamento ou respingos de água.
Proibição de instalar as unidades em proximidade de fontes de calor / frio.
Proibição de instalar as unidades em proximidade de gases nocivos e pós
Proibição de fixação das unidades sobre superfícies não adequadas.



Perigo de choque eléctrico.



Risco de queda dos dispositivos, devido a desabamento da superfície em que estão instalados ou instalação inadequada.
Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação.
O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.



Atenção: as operações de instalação, configuração, colocação em serviço e manutenção devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.
Certificar-se de que a instalação de parede seja realizada corretamente conforme as instruções de instalação.
Certificar-se de que a instalação da unidade esteja em conformidade com as normas vigentes.
Conectar os cabos de alimentação de acordo com as prescrições.
Faça as eventuais extensões de instalações utilizar exclusivamente os artigos listados nas especificações técnicas.

- **Attenzione:** in caso di mancanza di alimentazione il dispositivo non funziona e non è raggiungibile, qualsiasi raccolta di dati personali viene interrotta.
- **Warning:** in case of a power failure, the device does not work and cannot be reached, any collection of personal data is interrupted.
- **Attention:** en cas de coupure d'alimentation le dispositif ne fonctionne pas et n'est pas joignable, aussi toute collecte de données personnelles est interrompue.
- **Achtung:** Bei einem Stromausfall ist das Gerät nicht funktionsfähig und nicht erreichbar, die Erfassung von personenbezogenen Daten wird dabei unterbrochen.
- **Atención:** en caso de ausencia de alimentación, el dispositivo no funciona y no resulta accesible, quedando interrumpida cualquier recogida de datos personales.
- **Opgelet:** Als de voeding ontbreekt, werkt het apparaat niet en kan het niet worden bereikt. In dit geval wordt elke inzameling van persoonsgegevens onderbroken.
- **Atenção:** Em caso de falta de energia, o dispositivo não funciona e não é acessível, qualquer recolha de dados pessoais é interrompida.